

Q-LINK

GB

Motion detector

plug-in

3

NL

Bewegingsmelder

plug-in

4

DE

Bewegungsmelder

plug-in

5

FR

Détecteur de mouvement

plug-in

6

120°

lux

time

sens

1200 W

300 W

LUX

>3-2000

TIME

± 10 sec.

15 min.

SENS

2-9 Mtr.

Mtr. 2 5 9

300W

120°

1200W

120°

53.301.31

Q-link

Keskesweg 19

5721 WS Asten

the Netherlands

www.Q-link.nl

Fig.1

• SIDE VIEW

• ZIJAAANZICHT

• ZEITENANSICHT

• VUE LATÉRALE

• detection range

• detectiereikwijdte

• erfassungsreichweite

• portée de détection

2M 4 M 9 M

Fig.2

• TOP VIEW

• BOVENAANZICHT

• OBENANSICHT

• VUE D'EN HAUT

• highly sensitive

• zeer gevoelig

• sehr empfindlich

• tres sensible

• less sensitive

• minder gevoelig

• weniger empfindlich

• moins sensible

• 120° detection area

• 120° detectiegebied

• 120° erfassungsbereich

• 120° champ de détection

Fig.3

• POWER SUPPLY

• VOEDING

• SPANNUNG

• ALIMENTATION

220-240 V

AUTO

ON

OFF

AUTO

OFF

ON

Fig.4

3 LUX 300 +TIME- +SENS-

NL

INLEIDING

Deze bewegingsmelder biedt veiligheid en gemak. De werking is gebaseerd op herkenning van warmtestraling door bijvoorbeeld een menselijk lichaam binnen het detectiegebied. Wanneer een beweging wordt waargenomen gaat de lamp branden. De brandtijd van de bewegingsmelder kan worden ingesteld tussen ± 10 seconden en 15 minuten. Diverse instellingen zijn mogelijk: deze worden hieronder aangegeven. Deze bewegingsmelder is uitgerust met een verstelbare schemerschakelaar, waardoor de lamp alleen bij beweging in het donker zal aangaan.

POSITIEBEPALING

- Vermijd dat de bewegingsmelder gericht is op reflecterende oppervlakten, zoals waterpartijen.
- Monteer de bewegingsmelder niet boven verwarmingen, luchtopeningen met airconditioners.

BEWEGINGSWAARNEMING

Een beweging dwars door het gezichtsveld van de bewegingsmelder is gemakkelijker vast te stellen, dan een beweging er naar toe of er vanaf. Plaats daarom de bewegingsmelder dusdanig, dat de meest waarschijnlijke beweging dwars op het gezichtsveld is (Fig. 2).

SCHAKELAAR (Fig. 3)

Boven aan de bewegingsmelder zit een schuifschakelaar OFF-AUTO-ON.

- Bij AUTO is de bewegingsmelder actief.
- Bij OFF is alles uitgeschakeld.
- Bij ON is de lamp continu aan.

INSTELLINGEN (Fig. 4)

LET OP! Voordat u gaat instellen dient u de bewegingsmelder ± 5 minuten te acclimatiseren, beweeg niet voor de bewegingsmelder.

- Aan de bovenzijde van de bewegingsmelder bevindt zich ook een draaiknop "LUX". Door de knop op "3" te stellen, gaat de lamp alleen in het donker branden bij beweging. Door de knop richting "300" te draaien, zal de lamp ook eerder (tijdens de schemering) aanspringen bij beweging. Door de knop geheel naar de "zon" te draaien, zal de lamp zowel dag als nacht functioneren.
- Aan de bovenzijde van de bewegingsmelder bevindt zich een draaiknop "TIME" waarmee de tijdsduur dat de lamp brandt, ingesteld kan worden. De tijd kan ingesteld worden tussen ± 10 seconden en 15 minuten. De maximale brandduur wordt bereikt door de knop naar "+" te draaien.
- Aan de onderzijde van de bewegingsmelder bevindt zich een draaiknop "SENS" waarmee de gevoeligheid van de sensor ingesteld kan worden.

DE

EINLEITUNG

Diese Bewegungsmelder dient Ihrer Sicherheit und Bequemlichkeit. Sie funktioniert aufgrund der Erkennung von Wärme, die beispielsweise ein menschlicher Körper im Erfassungsbereich ausstrahlt. Wenn eine Bewegung erfaßt wird, schaltet sich die Lampe ein und beleuchtet den Bereich. Die Brenndauer der Bewegungsmelder kann von ± 10 Sekunden bis ± 15 Minuten eingestellt werden. Mit der Dämmerungsschalter kann die Bewegungsmelder so eingestellt werden, daß sie nur im Dunkeln funktioniert, oder daß sie sich auch bei Dämmerung einschaltet, sobald Bewegungen erfaßt werden.

STANDORT

- Diese Bewegungsmelder nicht im Bereich von Heizkörpern, Luftöffnungen oder Klimatanlagen montieren.
- Vermeiden Sie eine Ausrichtung auf Sträucher, Bäume und reflektierende Flächen, wie zum Beispiel Wasserflächen und Schwimmbäder.

BEWEGUNGSERFASSUNG

Eine Bewegung die quer durch das Gesichtsfeld des Bewegungsmelders erfolgt, kann leichter erfaßt werden als eine Bewegung zum Bewegungsmelder hinführende oder von ihm wegführende Bewegung. Stellen Sie deshalb die Lampe so auf, daß die wahrscheinlichste Bewegung quer zum Gesichtsfeld erfolgt (Fig. 2).

EINSTELLUNGEN (Fig. 3)

An der Oberseite des Bewegungsmelders befindet sich der Regler AUTO-OFF-ON.

- Wenn AUTO, die Bewegungsmelder ist aktiv.
- Wenn OFF, die Lampe ist deaktiviert.
- Wenn ON, die Lampe ist immer aktiviert.

EINSTELLUNGEN (Fig. 4)

VORSICHT! Bevor Sie anfangen ein zu stellen, soll der Bewegungsmelder ± 5 Minuten akklimatisieren, bewegen Sie nicht vor dem Bewegungsmelder.

- Dämmerungsschalter an der Oberseite des Bewegungsmelders befindet sich ein Regler "LUX". Durch drehen des Reglers auf das Symbol „3“ brennt die Lampe nur bei Dunkelheit. Durch einstellung auf „300“ spricht sie bereits während der Dämmerung an.
- Zeiteinstellung an der Oberseite des Bewegungsmelders befindet sich der Regler "TIME", mit dem die Brenndauer der Lampe eingestellt werden kann. Die Zeit kann zwischen 10 Sekunden und ca. 15 Minuten eingestellt werden.
- Zeiteinstellung an der vorderseite des Bewegungsmelders befindet sich der Regler "SENS", mit dem Empfindlichkeit des Sensors eingestellt werden kann.

GB

INTRODUCTION

This motion detector is safe and easy to use. It operates by recognising heat radiation from, for instance, a human body within the area of detection. When motion is observed, the lamp will switch on in order to light up the area. The lighting time of the motion detector can be set to be between ±10 seconds and 15 minutes. Various settings are possible; these are indicated below. This motion detector is equipped with an adjustable twilight switch, so that the lamp will turn on in the dark only when movement is detected.

DETERMINING POSITION:

- Avoid having the motion detector focused on reflective surfaces, such as ponds or swimming pools.
- Do not install the motion detector above heaters, air vents or air conditioning units.

DETECTION OF MOVEMENT

Movement which crosses through the motion detector's field of detection is easier to detect than a movement approaching or going away from it. Therefore, place the motion detector so that movement is most likely to cross in front of the field of detection (Fig. 2).

SETTINGS (Fig. 3)

At the side of the motion detector, there is a sliding switch "AUTO-OFF-ON".

- At AUTO, the motion detector is active.
- At OFF, everything is switched off.
- At ON, the lamp is continuously on.

SETTINGS (Fig. 4)

ATTENTION! Before you make adjustments you must calibrate the motion detector for ±5 minutes by not moving in front of the motion detector.

- On the topside of the motion detector there is also a rotary knob "LUX". By setting the dial to "3", the lamp will only light-up in the dark when there is movement. By turning the dial in the direction of "300", the lamp will turn on earlier (during dusk) when there is movement. By turning the dial completely towards the "sun", the lamp will function both night and day.
- On the topside of the motion detector there is a rotary knob "TIME" which can be used to set the amount of time that the lamp is on. The time can be set to between ±10 seconds and 15 minutes. The maximum lighting time is set by turning the knob to "+".
- On the underside of the motion detector there is a rotary knob "SENS" which can be used to set the sensitivity of the sensor.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Movement recognition	: Passive Infrared (PIR)
Twilight switch	: adjustable
Time	: adjustable from ±10 seconds to 15 minutes
Detector range	: ± 2 - 9 metres with a radius of 120°
Power supply	: 220-240 Volt~, 50 Hz
Lamp	: 1200W MAX for light bulb, 300W MAX for LED/TL/PL lamp

For interior use in dry areas only.

3

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Herkenning beweging	: Passief Infra Rood (PIR)
Schemerschakelaar	: instelbaar
Tijd	: instelbaar van ± 10 sec. tot 15 minuten
Reikwijdte melder	: ± 2 - 9 meter met een straal van 120°
Voeding	: 220-240 Volt~, 50 Hz
Lamp	: 1200W MAX voor gloeilamp, 300W MAX voor LED/TL/PL-lamp

Alleen voor binnengebruik in droge ruimten.

TECHNISCHE DATEN

Bewegungserfassung	: Passiv-Infrarot (PIR)
Dämmerungsschalter	: einstellbar
Zeit	: einstellbar von ca. 10 Sekunden bis ca. 15 Minuten
Reichweite Melder	: bis ca. 2 - 9 Meter mit einem Winkel von 120°
Netzleistung	: 220-240 Volt~, 50 Hz
Lichtquelle	: 1200W MAX für Glühlampe, 300W MAX LED/TL/PL Leuchtstoffröhre

Nur für den Innenbereich in trockenen Räumen.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Détection de mouvements : infrarouges

Durée d'éclairage	: Réglable entre ± 10 sec. et 15 minutes
Portée du détecteur	: ± 2 - 9 mètres avec un faisceau de 120°
Alimentation	: 220-240 Volt~, 50 Hz
Source lumineuse	: 1200W MAX pour Ampoule, 300W MAX LED/Tube Fluorescent/PL

Uniquement pour usage intérieur et espaces secs.

4

5

6